

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1542/2006**z dnia 13 października 2006 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 493/2006 w odniesieniu do środków przejściowych w ramach reformy wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 44,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby poprawić równowagę rynku we Wspólnocie bez tworzenia nowych zapasów cukru w roku gospodarczym 2006/2007, art. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 493/2006 z dnia 27 marca 2006 r. ustanawiającego środki przejściowe w ramach reformy wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru i zmieniającego rozporządzenia (WE) nr 1265/2001 i (WE) nr 314/2002 ⁽²⁾ przewiduje wycofanie zapobiegawcze w celu zmniejszenia produkcji kwalifikowanej w ramach kwot w odniesieniu do wspomnianego roku gospodarczego. Dlatego w przypadku przekroczenia pewnego progu produkcję każdego przedsiębiorstwa objętą kwotą uznaje się za wycofaną lub, na wniosek przedsiębiorstwa, za produkt pozakwotowy. Progi należy obliczyć na podstawie kwot, o których mowa w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 318/2006, określonych w chwili przyjęcia wspomnianego rozporządzenia. Artykuł 10 tego rozporządzenia stanowi, że najpóźniej do dnia 30 września 2006 r. Komisja dokonuje korekty kwot określonych we wspomnianym załączniku III. Korekta ta spowoduje zmianę kwot i zmniejszenie produkcji kwalifikowanej w ramach kwoty. W celu ograniczenia się do zamierzonego skutku wycofania zapobiegawczego i zaniknięcia jakiegokolwiek dwuznaczności podczas stosowania tego środka, odesłanie do kwot określonych w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 318/2006 należy zastąpić odesłaniem do kwot określonych w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 493/2006.
- (2) Przyznanie pomocy przejściowej dla producentów cukru produkowanego we francuskich departamentach zamorskich na mocy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 493/2006 podlega stosowaniu rozporządzenia Komisji (WE) nr 1554/2001 z dnia 30 lipca 2001 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 dotyczącego wprowadzania na rynek cukru produkowanego we francuskich departamen-

tach zamorskich oraz wyrównywania warunków cenowych z preferencyjnym cukrem nierafinowanym ⁽³⁾. Zasady przewidziane w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1554/2001 w celu ustalenia zryczałtowanej kwoty kosztów transportu morskiego nie będą miały zastosowania, począwszy od dnia 1 lipca 2006 r., w związku z decyzją o zaprzestaniu określania London Daily Price podjętą przez „United Terminal Sugar Market Association of London”. Należy więc ustalić zryczałtowaną kwotę na podstawie średniej wartości za miesiące od kwietnia do czerwca 2006 r., która musi obowiązywać w okresie stosowania pomocy przewidzianej w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 493/2006.

- (3) Kwoty przejściowe przyznane na rok gospodarczy 2006/2007 na mocy art. 9 rozporządzenia (WE) nr 493/2006 mogą być stosowane wyłącznie w przypadku, gdy przedmiotowe przedsiębiorstwo mogło dostosować w odpowiednim czasie podjęte już decyzje inwestycyjne, co w przypadku niektórych przedsiębiorstw nie było możliwe. Należy więc umożliwić państwowemu członkowskim ponowne przyznanie przedmiotowym przedsiębiorstwom salda kwot przejściowych jako kwoty przejściowe na rok gospodarczy 2007/2008.
- (4) Załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 318/2006 określa warunki, na podstawie których państwa członkowskie przyznają kwoty przedsiębiorstwom powstałym w wyniku fuzji lub przeniesienia. W zależności od daty fuzji lub przeniesienia przedsiębiorstwa środki stają się obowiązujące w bieżącym roku gospodarczym, albo w następnym roku gospodarczym. Należy ustalić, że jeśli fuzja lub przeniesienie następuje między dniem 1 lipca a dniem 30 września 2006 r., środki mogą stać się obowiązujące, na żądanie przedmiotowych przedsiębiorstw, w roku gospodarczym 2006/2007, a nie w następnym roku gospodarczym, jak określono w pkt V wspomnianego załącznika, w celu uwzględnienia faktu, że rok gospodarczy 2006/2007 zaczyna się dnia 1 lipca, a nie – jak w przypadku następnych lat gospodarczych – dnia 1 października.
- (5) Należy zatem zmienić rozporządzenie (WE) nr 493/2006.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

⁽¹⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 89 z 28.3.2006, str. 11. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 769/2006 (Dz.U. L 134 z 20.5.2006, str. 19).

⁽³⁾ Dz.U. L 205 z 31.7.2001, str. 18. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1442/2002 (Dz.U. L 212 z 8.8.2002, str. 5).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 493/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 3 ust. 1 i 2 otrzymują następujące brzmienie:

„1. W odniesieniu do każdego przedsiębiorstwa część produkcji cukru, izoglukozy i syropu inulinowego z roku gospodarczego 2006/2007, która jest produkowana w ramach kwoty przyznanej zgodnie z kwotą określoną w załączniku IV i która przekracza próg ustanowiony zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu, uznaje się za wycofaną w rozumieniu art. 19 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 lub, na wniosek zainteresowanego przedsiębiorstwa złożony przed dniem 31 stycznia 2007 r., w całości lub części, uznaje się za produkt pozakwotowy w rozumieniu art. 12 wspomnianego rozporządzenia.

2. W odniesieniu do każdego przedsiębiorstwa próg, o którym mowa w ust. 1, określa się poprzez pomnożenie kwoty, o której mowa w ust. 1, przez sumę następujących współczynników:

- a) współczynnika określonego dla przedmiotowego państwa członkowskiego w załączniku I;
- b) współczynnika uzyskanego przez podzielenie kwot ogółem, z których zrezygnowano w roku gospodarczym 2006/2007 w danym państwie członkowskim na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 przez kwotę określoną dla tego państwa członkowskiego w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia. Komisja ustala ten współczynnik najpóźniej dnia 15 października 2006 r.

Jednakże jeżeli suma współczynników przekracza 1,0000, próg równy jest kwocie, o której mowa w ust. 1.”;

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 października 2006 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

2) w art. 4 ust. 2 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Kwotę zryczałtowaną, o której mowa w art. 2 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1554/2001, ustala się w wysokości 34,19 EUR za tonę na okres od dnia 1 lipca do dnia 30 października 2006 r.”;

3) w art. 9 ust. 1 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Jeżeli w odniesieniu do danego przedsiębiorstwa kwoty przejściowe przyznane zgodnie z niniejszym ustępem przekraczają produkcję w roku gospodarczym 2006/2007, państwo członkowskie może przyznać temu przedsiębiorstwu saldo tych kwot na rok gospodarczy 2007/2008.”;

4) na końcu rozdziału I dodaje się art. 10a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 10a

Fuzja lub przeniesienie przedsiębiorstwa

Na żądanie przedmiotowych przedsiębiorstw i na zasadzie odstępstwa od pkt V załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 318/2006, jeżeli fuzja lub przeniesienie przedsiębiorstwa następuje między dniem 1 lipca a dniem 30 września 2006 r., środki, o których mowa w pkt II i III wspomnianego załącznika, stosuje się w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007.”;

5) Załącznik do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK IV

(Kwoty, o których mowa w art. 3)

Państwo członkowskie lub region	Cukier	Izoglukoza	Syrop inulinowy
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgia	819 812	71 592	215 247
Republika Czeska	454 862	—	—
Dania	420 746	—	—
Niemcy	3 416 896	35 389	—
Grecja	317 502	12 893	—
Hiszpania	996 961	82 579	—
Francja (metropolia)	3 288 747	19 846	24 521
Francja (DOM)	480 245	—	—
Irlandia	199 260	—	—
Włochy	1 557 443	20 302	—
Łotwa	66 505	—	—
Litwa	103 010	—	—
Węgry	401 684	137 627	—
Niderlandy	864 560	9 099	80 950
Austria	387 326	—	—
Polska	1 671 926	26 781	—
Portugalia (kontynentalna)	69 718	9 917	—
Portugalia (Azory)	9 953	—	—
Słowenia	52 973	—	—
Słowacja	207 432	42 547	—
Finlandia	146 087	11 872	—
Szwecja	368 262	—	—
Zjednoczone Królestwo	1 138 627	27 237	—